31999R0464

L 56/8 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* 4.3.1999

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 464/1999

ze dne 3. března 1999,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2201/96, pokud jde o režim podpor pro sušené švestky

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2201/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhů s produkty zpracovanými z ovoce a zeleniny [1], pozměněné nařízením (ES) č. 2199/97 [2], a zejména na čl. 3 odst. 3 a čl. 4 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že hlava I nařízení (ES) č. 2201/96 zavádí režim produkčních podpor pro některé produkty z ovoce a zeleniny; že nařízení Komise (ES) č. 504/97 ze dne 19. března 1997, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 2201/96, pokud jde o režim produkčních podpor pro produkty zpracované z ovoce a zeleniny [3], naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1590/98 [4] stanoví obecná pravidla pro uplatňování tohoto režimu; že je třeba stanovit některá zvláštní pravidla pro sušené švestky, aniž by byla dotčena jiná ustanovení nařízení (ES) č. 504/97;

vzhledem k tomu, že jakost ovoce je rozdílná; že minimální cena a podpora produkce by měly být stanoveny pro jednu určitou třídu a od ní by měly být odvozeny částky pro ostatní třídy a při definování těchto tříd je nutno přihlížet ke znakům různých tříd;

vzhledem k tomu, že minimální požadavky na jakost uvedené v čl. 4 odst. 4 písm. b) nařízení (ES) č. 2201/96 směřují k zamezení výroby produktů, po kterých není poptávka, nebo produktů, které by mohly narušit rovnováhu trhu, a že tyto požadavky musí být založeny na tradičních a poctivých výrobních postupech; že je třeba za účelem zajištění dodržování těchto ustanovení stanovit minimální požadavky, kterým musí odpovídat jednak sušené švestky kupované zpracovatelem, jednak sušené švestky, na které se vztahuje podpora;

vzhledem k tomu, že ustanovení tohoto nařízení přejímají a zároveň přizpůsobují vývoji právní úpravy a technických a hospodářských údajů s využitím získaných zkušeností, zvláštní ustanovení uvedená v článku 3 nařízení Komise (EHS) č. 1709/84 ze dne 19. června 1984 o minimálních cenách placených producentům a o výši podpory produkce pro některé produkty zpracované z ovoce a zeleniny, na které se podpora vztahuje [5], naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 1591/98 [6] a nařízením Komise (EHS) č. 2022/85 ze dne 22. července 1985, kterým se stanoví minimální požadavky na jakost sušených švestek a švestek, na které se vztahuje podpora produkce [7]; že je proto třeba zrušit nařízení (EHS) č. 2022/85 a článek 3 a přílohu IV nařízení (ES) č. 1709/84;

vzhledem k tomu, že pokud je produkt zpracován v jiném členském státě než ve kterém byl vypěstován, je třeba stanovit, že úřady pěstitelského členského státu předloží členskému státu, který poskytuje podporu, doklad o zaplacení minimální ceny;

vzhledem k tomu, že minimální cena a podpora jsou stanoveny pro dehydratované produkty v určitém stadiu tradičního procesu průmyslového zpracování; že je na jedné straně třeba zajistit, aby sušené švestky, které využívají podporu byly efektivně zpracovány na produkty, které mohou být určeny k lidské spotřebě, a na druhé straně s přihlédnutím k nedávnému vývoji u polosuchých švestek a jejich hospodářskému významu nezbavovat tyto produkty, které neprocházejí uvedenou fází dehydratace, možnosti získání podpory;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro zpracované produkty z ovoce a zeleniny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

a) „švestkami d'Ente" čerstvé švestky ve fyziologické zralosti odrůdy „prunes d'Ente", která náleží k druhu *Prunus domestica* L.;

[1] Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 29.
[2] Úř. věst. L 303, 6.11.1997, s. 1.
[3] Úř. věst. L 78, 20.3.1997, s. 14.
[4] Úř. věst. L 208, 24.7.1998, s. 11.
[5] Úř. věst. L 162, 20.6.1984, s. 8.
[6] Úř. věst. L 208, 24.7.1998, s. 14.
[7] Úř. věst. L 191, 23.7.1985, s. 31.

b) „sušenými švestkami“ produkty získané dehydratací švestek d'Ente;

c) „sušenými švestkami suchými“ švestky získané ze sušených švestek, které obsahují nejvýše 23 % vody;

d) „sušenými švestkami polosuchými“ švestky získané dehydratací švestek d'Ente do obsahu vody 30 až 35 %, které neprodělaly žádnou rehydrataci;

e) „šarží“ počet obalů předložených současně jedním producentem nebo organizací producentů k převzetí zpracovatelem.

Článek 2

Pro získání podpory uvedené v článku 2 nařízení (ES) č. 2201/96 musí sušené švestky suché a polosuché odpovídat požadavkům uvedeným v příloze I části A, být získány ze sušených švestek odpovídajících požadavkům uvedeným v příloze I části A a minimální cena musí být za ně zaplacena v plné výši.

Článek 3

1. Minimální cena placená producentům za sušené švestky a podpora produkce pro sušené švestky suché a polosuché jsou stanoveny za 100 kg čisté hmotnosti produktu, který vykazuje obsah vody nejvýše 23 % ve velikostní kategorii odpovídající 66 plodů na 500 g.

Pro ostatní velikosti se minimální cena a podpora produkce násobí jedním z koeficientů uvedených v příloze II.

2. U sušených švestek polosuchých se jejich velikost a hmotnost vztahuje k příslušné velikosti nebo hmotnosti sušených švestek a sušených švestek suchých, pro využití minimální ceny a podpory se velikost násobí 1,18461 a hmotnost 0,84416.

Článek 4

Jestliže jsou produkty zpracovány mimo členský stát, ve kterém byly vypěstovány, musí uvedený stát zaslat členskému státu, který platí podporu produkce, doklad o zaplacení minimální ceny producentovi.

Článek 5

1. U sušených švestek se kontrola souladu s požadavky na jakost provádí na vzorcích odebraných ze šarže zpracovatelem, před tříděním podle velikosti a po dohodě s producentem. Vzorky zkoumá nezávisle zpracovatel i producent a výsledky se zaznamenávají.

2. U sušených švestek suchých a polosuchých zpracovatel během zpracování zkoumá na vzorcích odebraných z každé šarže, zda splňují podmínky stanovené pro získání podpory. Výsledky těchto zkoušek se zaznamenávají. Čistá hmotnost každého zkoumaného vzorku musí být nejméně 1 kg.

Článek 6

Členské státy přijmou nezbytná opatření, zejména kontrolu účetnictví, aby zajistily, že sušené švestky suché nebo polosuché, kterým má být poskytnuta podpora, byly zpracovány na produkty uvedené v čl. 1 odst. 2 písm. c) nařízení (ES) č. 504/97.

Článek 7

Článek 3 a příloha IV nařízení (EHS) č. 1709/84 a nařízení (EHS) č. 2022/85 se zrušují.

Článek 8

Toto nařízení se použije od hospodářského roku 1999/2000.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. března 1999.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

PŘÍLOHA I

Část A: Minimální požadavky na jakost sušených švestek

I. MINIMÁLNÍ POŽADAVKY

1. Sušené švestky musí být zdravé, přiměřené jakosti a vhodné ke zpracování.

2. Sušené švestky musí obsahovat nejvýše 23 % vody, s výjimkou plodů určených k výrobě sušených švestek polosuchých, u kterých se obsah vlhkosti smí pohybovat mezi 30 až 35 %.

3. Počet sušených švestek na 500 g musí být nižší než 105, s výjimkou plodů určených k výrobě sušených švestek polosuchých, u kterých musí být počet plodů na 500 g nižší než 81.

4. Plody musí být:

   a) dobře usušené, zdravé, tzn. bez plísně, hniloby, živého nebo mrtvého hmyzu a bez jeho výkalů;

   b) dužnaté, čisté a bez znečištění;

   c) bez cizího pachu a chuti;

   d) v podstatě bez vad a odpadu.

II. DOVOLENÉ ODCHYLKY

Dovolují se následují odchylky:

1. **Sušené švestky určené k průmyslovým účelům:**
   a) 0,3 % hmotnosti odpadu;
   b) 100 % plodů s lehkými a/nebo závažnými vadami;
   c) 10 % hmotnosti plodů s velmi závažnými vadami;
   d) 5 % plodů odpovídajících velikosti 105 nebo více plodů na 500 g.

2. **Ostatní sušené švestky:**
   a) 0,2 % hmotnosti odpadu;
   b) 0,5 % hmotnosti plodů s velmi závažnými vadami;
   c) 7,5 % hmotnosti plodů se závažnými a velmi závažnými vadami;
   d) 15 % hmotnosti plodů s vadami.

III. VADY

Rozlišují se tři skupiny vad:

— lehké vady, které představují zejména drobné vady slupky,

— závažné vady, které představují zejména závažné vady slupky,

— velmi závažné vady, které představují zejména vady poškozující dužninu.

Následujícími definicemi se rozumí:

1. **Lehké vady**
   a) *Vrcholové pukliny nebo praskliny*

      Praskliny slupky na opačném konci plodu než je stopka o délce nad 10 mm a do 15 mm včetně.

b) *Malé trhliny slupky*

Trhliny, poškození nebo absence slupky buď o délce nejvýše 7 mm a šířce nad 3 mm, přičemž dužnina nesmí poškozením vyhřezávat, nebo o délce nad 7 mm a šířce pod 3 mm, přičemž dužnina je viditelná.

c) *Jizevnatost o celkovém příčném průměru nad 3 mm, způsobená krupobitím*

Změny vzniklé zajizvením poškození od krup o celkovém příčném průměru nepřesahujícím 10 mm.

d) *Strupovitost o celkovém příčném průměru nad 6 mm*

Tato poškození je tvořeno korkovitým zesílením slupky v podobě skvrn různých tvarů o celkovém příčném průměru nepřesahujícím 20 mm.

2. **Závažné vady**

a) *Vady konzistence*

Tato vada obecně vyplývá z nedostatečné zralosti a projevuje se vadným vybarvením, měkkou dužninou a slupkou s četnými povrchovými vráskami.

b) *Praskliny vzniklé prasknutím plodu*

Praskliny vzniklé prasknutím plodu, jiné než vrcholové, zajizvené korkovitým kalusem o délce přesahující 10 mm.

c) *Vrcholové praskliny*

Praskliny na vrcholu plodu o délce přesahující 15 mm.

d) *Trhliny*

Trhliny, poškození nebo absence slupky, které jsou v porovnání s lehkými vadami většího rozsahu.

e) *Plody rozbité*

Plody částečně rozbité, plody zčásti chybějící nebo lehce deformované a jejichž dužnina je viditelná.

f) *Jizevnatost způsobená krupobitím*

Jizevnatost způsobená krupobitím o celkovém příčném průměru jizev přesahujícím 10 mm.

g) *Strupovitost*

Ztlustlé korkovité skvrny o celkovém příčném průměru přesahujícím 20 mm.

h) *Pukliny*

Pukliny slupky na opačném konci plodu než je stopka o délce přesahující 15 mm nebo hluboké pukliny, umožňující viditelnost pecky.

i) *Deformace způsobené nadměrným působením slunečních paprsků*

Závažné deformace způsobené nadměrným působením slunečních paprsků na plod, které má za následek téměř úplnou absenci dužniny na části jedné z polovin plodu, takže slupka ulpívá přímo na pecce.

3. **Velmi závažné vady**

a) *Plody zkaramelizované*

Plody zkaramelizované nadměrným teplem, u kterých je možno pozorovat velmi tmavé zbarvení dužniny nebo dutiny oddělující dužninu od pecky.

b) *Plody napadené moniliózou*

Plody se světlými skvrnami způsobenými napadením *Monilia*, zastaveným sušením, jejichž slupka je poškozená.

c) *Plody znečištěné*

Plody znečištěné příměsmi (zejména zeminou), přičemž příměsi jsou odstranitelné.

d) *Plody zcela rozbité*

Plody nebo části plodů zcela rozbité.

4. **Odpad**

Odpadem se rozumějí všechny částice, které svou povahou nebo stavem nesmějí být určeny k lidské spotřebě nebo které, pokud zůstanou přimíšeny k plodům jakéhokoliv určení, mohou:

— zhoršit jejich uchovatelnost,

— zhoršit jejich vzhled,

— předat jim chuť, pach nebo jiné nepřijatelné vlastnosti.

Odpadem se rozumějí zejména:

a) *Plody vykazující aktivní plísně*

Plody vykazující plísně ve vývoji.

b) *Moniliózou napadené, mumifikované plody*

Samostatné nebo ve shlucích a dohromady spojené plody, u kterých jsou pletiva dužniny zničena a mumifikována v důsledku plného rozvoje moniliózy.

c) *Plody napadené hnilobou*

Plody, jejichž poživatelnost je zhoršena nebo zničena činností mikroorganismů (kvasinky, plísně, bakterie).

d) *Plody napadené hmyzem a roztoči*

Plody vykazující přítomnost živých nebo mrtvých živočišných škůdců (hmyz, roztoči v různých stadiích jejich biologického cyklu) nebo přítomnost jejich výkalů.

e) *Plody pokryté zeminou nebo jinými částicemi půdy*

f) *Plody zuhelnatělé*

Plody zuhelnatělé v důsledku nadměrného tepla, u který je možno pozorovat mezery oddělující dužninu od pecky nebo ještě typické nafouknutí, které jim ponechává tvar čerstvého plodu.

g) *Příměsi*

Jednotlivé, nepoživatelné částice pocházející z plodů, zejména stopky, pecky a kousky slupek a cizí tělesa a příměsi jako listy, větvičky a jiné částice rostlinného původu, částice půdy jako zemina a kamínky.

Část B: Minimální požadavky na jakost sušených švestek suchých a polosuchých

I. MINIMÁLNÍ POŽADAVKY

1. Sušené švestky suché a polosuché musí být získány ze sušených švestek, které odpovídají požadavkům uvedeným v části A.

2. Plody musí obsahovat nejvýše 23 % vody, s výjimkou sušených švestek polosuchých, u kterých se obsah vlhkosti smí pohybovat mezi 30 až 35 %.

3. Plody musí tříděny podle jakosti a velikosti s výjimkou plodů určených k průmyslovým účelům.

4. Švestky sušené suché a polosuché musí být:

— celé, zdravé, dužnaté, čisté, bez plísně, hniloby a odpadu,

— v podstatě bez jakéhokoliv poškození, které by mohlo zhoršit jakost nebo obchodní úpravu produktu,

— bez živého nebo mrtvého hmyzu a bez jeho výkalů,

— bez abnormálního pachu a chuti,

— o počtu plodů na 500 g nižším než 105, s výjimkou sušených švestek polosuchých, u kterých musí být počet plodů na 500 g nižší než 81.

II. DOVOLENÉ ODCHYLKY

1. *Sušené švestky suché určené k průmyslovým účelům*
   a) 100 % plodů s lehkými a/nebo závažnými vadami;
   b) 10 % hmotnosti plodů s velmi závažnými vadami;
   c) 5 % plodů odpovídajících velikosti 105 nebo více plodů na 500 g.
2. *Sušené švestky polosuché*
   a) 0,3 % hmotnosti plodů s velmi závažnými vadami;
   b) 5 % hmotnosti plodů se závažnými a velmi závažnými vadami;
   c) 10 % hmotnosti plodů s vadami.
3. *Ostatní sušené švestky suché*
   a) 0,5 % hmotnosti plodů s velmi závažnými vadami;
   b) 7,5 %hmotnosti plodů se závažnými a velmi závažnými vadami;
   c) 15 % hmotnosti plodů s vadami.

III. VADY

Pro stanovení závažnosti vad platí ustanovení části A.

PŘÍLOHA II

Koeficienty uvedené v článku 3

Velikost	Počet sušených švestek nebo sušených švestek suchých na 500 g	Koeficient
104	od 103 a pod 105	0,65458
102	od 101 a pod 103	0,67276
100	od 99 a pod 101	0,69094
98	od 97 a pod 99	0,70912
96	od 95 a pod 97	0,72730
94	od 93 a pod 95	0,74548
92	od 91 a pod 93	0,76366
90	od 89 a pod 91	0,78184
88	od 87 a pod 89	0,80002
86	od 85 a pod 87	0,81820
84	od 83 a pod 85	0,83638
82	od 81 a pod 83	0,85456
80	od 79 a pod 81	0,87274
78	od 77 a pod 79	0,89092
76	od 75 a pod 77	0,90910
74	od 73 a pod 75	0,92728
72	od 71 a pod 73	0,94546
70	od 69 a pod 71	0,96364
68	od 67 a pod 69	0,98182
66	od 65 a pod 67	1,00000
64	od 63 a pod 65	1,05881
62	od 61 a pod 63	1,07771
60	od 59 a pod 61	1,09662
58	od 57 a pod 59	1,11552
56	od 55 a pod 57	1,13443
54	od 53 a pod 55	1,15333
52	od 51 a pod 53	1,17224
50	od 49 a pod 51	1,19114
48	od 47 a pod 49	1,21005
46	od 45 a pod 47	1,22895
44	od 43 a pod 45	1,24786
42	od 41 a pod 43	1,26676
40	od 39 a pod 41	1,28567
38	od 37 a pod 39	1,30458
36	od 35 a pod 37	1,32348
34	od 33 a pod 35	1,34239
32	pod 33	1,36129

Pro sušené švestky a sušené švestky suché určené k průmyslovým účelům se používá koeficient 0,4000 bez ohledu na velikost.